

PÚBLICO

Índice AI: EUR 70/012/2005

04 de agosto de 2005

AU 204/05

Preocupación por la salud

SERBIA Y MONTENEGRO

(Kosovo)

Unas 530 personas, entre ellas 138 niños menores de 6 años, residentes en tres campamentos para personas desplazadas ubicados en Mitrovica

La salud de unas 530 personas que residen en tres campamentos para desplazados ubicados en la región de Mitrovica, en la parte norte de Kosovo, pelagra debido a la contaminación con plomo causada por una planta abandonada de fundición de plomo situada en las proximidades. La mayoría de las personas que viven en estos campamentos, entre las que se cuentan 138 niños menores de 6 años, presentan niveles peligrosos de plomo en sangre. Algunos de los niños han mostrado síntomas de intoxicación por plomo, incluso convulsiones y coma, lo que indica niveles muy altos de exposición. Según la Organización Mundial de la Salud (OMS), los niños que viven en los campamentos corren verdadero peligro de encefalopatía [enfermedad cerebral] y posiblemente de muerte.

Estas personas son todas miembros de las comunidades romaní, ashkalí y egipcia, y viven en los campamentos para desplazados situados en Cesmin Lug (en albanés, Cesminlukë), Zitkovac (Zhitkoc) y Kablare. La mayoría han vivido en estos campamentos, establecidos por las Naciones Unidas en 1999, desde que abandonaron sus hogares en el sur de Mitrovica huyendo del conflicto que ese mismo año se desató en Kosovo. Los campamentos están ubicados en tierras donde anteriormente había una planta de fundición de plomo, operada por la empresa minera Trepca Mines, hasta que la ONU forzó su clausura en el año 2000.

Tanto en la atmósfera como en el suelo alrededor de los campamentos quedan grandes concentraciones de plomo. En los adultos, la exposición a niveles elevados de plomo puede producir hipertensión y reducir la función renal y del sistema nervioso central. La salud de las mujeres embarazadas y de los niños corre especial peligro. En los niños, la exposición puede producir convulsiones, coma, e incluso la muerte; incluso en concentraciones bajas, se asocia con reducción de la inteligencia, el crecimiento y la audición. Según ciertas informaciones, algunos de los niños que viven en los campamentos presentan líneas de plomo en los dientes, lo que indica exposición crónica, y su crecimiento y desarrollo son muy inferiores a los que dicta su edad.

El 24 de junio del 2005, poco después de efectuar una visita a la región, el representante especial del secretario general de las Naciones Unidas sobre los derechos de los desplazados internos, el catedrático Dr. Walter Kälin, habló de la necesidad de que se evacuara urgentemente a las personas que vivían en los campamentos, pues se trataba de una situación de emergencia, en la que la inacción constituiría una violación del derecho de los niños afectados a la protección de su salud e integridad física.

En informes publicados en el año 2004, la OMS recomendaba que los campamentos fueran trasladados a otro lugar. El 20 de julio del 2005, en su respuesta a una carta fechada el 12 de julio, enviada por la secretaria general de Amnistía Internacional al representante especial del secretario general de las Naciones Unidas, Søren Jessen-Petersen informaba a la organización sobre los recientes avances en el proceso para trasladar a los residentes de estos campamentos. En la carta se explicaba que la ONU había

escogido el nuevo emplazamiento, pero que el traslado no comenzaría antes de octubre del 2005 y ello "en el mejor de los casos". Al parecer, este retraso se debía en parte a falta de fondos.

Información complementaria

Desde que finalizó el conflicto en 1999, el gobierno de Kosovo ha estado en manos de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (MINUK), encabezada por el representante especial del secretario general de la ONU, que goza de poder ejecutivo. Desde el año 2002, las Instituciones del Gobierno Autónomo Provisional establecidas por las Naciones Unidas y que incluyen una asamblea electa de 120 miembros, han ido haciéndose cargo de la administración de un número creciente de ministerios, entre ellos el de Salud.

La contaminación y altos niveles de plomo en sangre que presenta la población local eran ya bien conocidos gracias a estudios epidemiológicos y ambientales realizados con anterioridad a 1999, el año en que la ONU estableció los tres campamentos. Las mismas autoridades de la MINUK informaron sobre la contaminación en el año 2000. Sin embargo, según la información obtenida por Amnistía Internacional, muchos residentes de la zona siguen sin haber sido correctamente informados de la gravedad del peligro al que están expuestos ni de los efectos a largo plazo sobre su salud.

ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen sus llamamientos, de forma que lleguen lo antes posible, en inglés o en su propio idioma:

- expresando profunda preocupación por la salud de los aproximadamente 530 romaníes, ashkalíes y egipcianos que viven actualmente en los campamentos para personas desplazadas ubicados en Cesmin Lug (Cesminlukë), Zitkovac (Zhitkoc) y Kablare, en el emplazamiento de la antigua planta de fundición de plomo de la empresa minera Trepca Mines;
- expresando especial preocupación por la salud de las mujeres embarazadas y de los niños que viven en esos campamentos, entre los que hay 138 menores de 6 años;
- declarando que Amnistía Internacional considera que, al no evacuar los campamentos, las Naciones Unidas han violado el derecho a la salud de las personas que viven en ellos, derecho garantizado por el artículo 12 del Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, en el que Serbia y Montenegro es Estado Parte;
- expresando preocupación ante la lentitud de los avances realizados para trasladar a los residentes de estos campamentos, e instando a las autoridades a tomar sin dilación las medidas necesarias para evacuar los tres campamentos y alojar a sus residentes en un lugar seguro;
- pidiendo garantías de que el traslado se realizará conforme a los *Principios Rectores de los Desplazamientos Internos*, de la ONU, y deben incluir participación de la comunidad en la toma de decisiones sobre su traslado y provisión de información detallada y exacta a la comunidad sobre las razones y los procedimientos de su traslado, y sobre los peligros para la salud a los que están expuestos mientras permanecen en estos campamentos;
- pidiendo a las autoridades garantías de que se proporcionará todo el tratamiento médico necesario a las personas que padecen exposición al plomo, incluidas las de la población local, y que se implementarán las medidas recomendadas por la OMS para contener e invertir la contaminación por plomo.

LLAMAMIENTOS A:

Representante Especial del Secretario General de las Naciones Unidas

Special Representative of the UN Secretary General

Søren Jessen-Petersen

UNMIK headquarters, Pristina, Kosovo

Fax: + 1 212 963 9877 (escriban en el fax: "For the attention of Søren Jessen-Petersen, Kosovo")

Correo electrónico: kangasniemi@un.org (escriban en el mensaje "Please forward to Søren Jessen-Petersen")

Tratamiento: Dear Special Representative/Señor Representante Especial

Primer Ministro

Prime Minister

Bajram Kosumi

Government Building
2nd Floor, Room C202, Mother Teresa Street
Pristina, Kosovo

Fax: + 381 38 211 202

Correo electrónico: florentina.baraku@ks-gov.net

Tratamiento: Dear Prime Minister/Señor Primer Ministro

COPIAS A:

Ministro de Salud

Minister of Health

Sadik Idrizi

3 Zagrebi, 38000 Pristina, Kosovo

Fax: + 381 38 212 233

Correo electrónico: sadik.idrizi@ks-gov.net

Tratamiento: Dear Minister of Health/Señor Ministro

ENVÍEN SUS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE. Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 15 de septiembre del 2005.